



# ニセコ町 国際交流新聞

第40号 平成28年2月  
作成:ニセコ町 国際交流員

## 世界のカーニバル

カーニバル(謝肉祭)は、ヨーロッパや中南米で四旬節の前に行われる風習です。元々は、灰の水曜日(四旬節の初日。今年は2月10日)の前夜に開かれた、肉に別れを告げる宴のことを指し、断食の前に行われる祭りのことです。カーニバルの期間は地域により異なりますが、多くは1週間ぐらいです。最終日はほとんどが火曜日(灰の水曜日の前日)であり、一部の地域ではこの火曜日をマルディグラ(肥沃な火曜日)と言います。

現在では、宗教色が薄くなり、単なる年中行事や観光行事になっている地域が多いです。スイスでは、謝肉祭は家族にとっても大きなイベントです。謝肉祭中の週末には、パレードが行われ、カラフルな衣装を着て、フェイスペインティングをした子供たちが町を歩きます。パレードの後は、移動遊園地で乗り物に乗ったり、美味しいものを食べたりして楽しめます。

世界的に有名な2つの謝肉祭を紹介します。

### リオデジャネイロ

ブラジルのカーニバルといえばサンバ!

ブラジルのカーニバルは、世界的に有名で、もっとも知られているのがリオのカーニバルです。この世界最大のカーニバルは1723年に始まり、長い歴史を持っています。地元のサンバ学校(約200校)が参加するパレードとカラフルなフロート車が特徴です。

参加する目的は、ライバルのサンバ学校とコンテストで競うことにあります。コンテストでは、各サンバ学校が特定のテーマを選び、それを表現します。パレードの準備はフロート車作りと衣装作りを含め、数か月かけて行われます。

### ベネツィア

イタリアのベネツィアの謝肉祭も非常に長い歴史を持っています。ベネツィア・カーニバルが初めて文獻に登場したのは、1162年。18世紀には一時衰退しました。しかし、イタリア政府が、ベネツィアの歴史と文化を復活させるため、1979年に再開させました。

世界中に注目されているのは精巧な仮面と衣装です。もっとも重要なイベントはカーニバル最後の週末に行われる仮面コンテストです。世界中のデザイナーが審査員として投票し、一番きれいな仮面を決めます。

(アンジェラ ファントウツゼイ、スイス出身)



ベネツィア・カーニバルの精巧な仮面

(<http://coolgu.blogspot.jp/2010/11/masks-wallpapers-amazing-scary-in-high.html>)

## 《お問い合わせ》

ニセコ町国際交流推進協議会(愛称:国際交流ニセコFriends)事務局  
(ニセコ町役場企画環境課)

【担当】

国際交流員 杉、アンジェラ  
0136-44-2121

[kikaku@town.niseko.lg.jp](mailto:kikaku@town.niseko.lg.jp)

Facebook:

<http://www.facebook.com/nisekokokusaiouryuu>

## 第41回文化イベント 「旅人のための フランス語教室」

皆さんの知らないような南フランスのおすすめ観光スポットを紹介し、簡単なフランス語会話を教えます。旅行に役立つフランス語を学びませんか?

- ・2/18(木) 19~20時
- ・町民センター 研修室5
- ・講師:  
アンジェラファントウツゼイ

## 絵本イベント 「絵本ワールド」

「絵本ワールド」では、昔話をテーマに世界各国の絵本が並びます。

多言語での読み聞かせや工作、手作りバザー、抽選会などが盛りだくさん!

大人も子どもも一緒に世界の絵本に触れてみませんか?

- ・2/27(土) 13~16時
- ・町民センター 大ホール

## ラジオニセコ76.2MHz 「世界の耳へ」

金曜日午後3時から1時間、国際交流員の番組「世界の耳へ」を生放送でお届けします。海外の歌が流れるかも!?ぜひお聞きください!

【2月の放送】

- ・2/5 エリン・シムズ
- ・2/12 アンジェラファントウツゼイ
- ・2/19 杉ヒロユキ





# Monthly International Exchange

## World Carnival

Carnival is the festive season before Lent, widely celebrated in Europe, Central and South-America and other parts of the world. Carnival season takes place before Lent, the Christian fasting period before Easter that starts on Ash Wednesday (10<sup>th</sup> February 2016). The duration of Carnival season can vary, but usually festivities are held for a period of around a week. The last day of Carnival usually falls on the Tuesday before Ash Wednesday, and is also known as Mardi Gras or Fat Tuesday.

In many regions nowadays, Carnival has lost most of its religious meaning and is seen as merely a festive or tourist event. In Switzerland, Carnival is also considered to be a family period. A children's parade is usually held on the weekend, in which children paint their faces and wear colourful costumes. And in some regions they also go to fun fairs after the parade, where they can enjoy fun rides and delicious festival food.

Prepare to be introduced to two world famous Carnivals!

## Rio Carnival

Rio Carnival means Samba!

Brazilian Carnival is world famous, and the most popular of them all is definitely the Rio Carnival. It's the world's biggest carnival and dates back to 1723 so it holds a long, rich history. It is particularly known for its huge parade with colourful floats, in which about 200 local samba schools participate and compete to display their talents.

The competition between rivaling samba schools is fierce with every school choosing their own special theme to showcase in their own way. The preparations for the parade include all the making of the costumes and floats, which often takes several months.

## Venice Carnival

The Venice Carnival holds a very long history. It first appears in historical records in 1162. In the 18<sup>th</sup> century the Carnival was actually outlawed, but in an effort to revive Venice's history and culture, the Carnival was reestablished in 1979.

This carnival is world famous for its elaborate masks and costumes. The most important event of the



An elaborate mask from the masquerade at the Venice Carnival  
(<http://coolgu.blogspot.jp/2010/11/masks-wallpapers-amazing-scary-in-high.html>)

carnival by far is the masquerade contest. Famous designers from all over the world form the judging panel to choose the most beautiful mask of the entire carnival.

(Angela Fantuzzi, Switzerland)

## Contact:

Niseko International Exchange Association  
(Niseko Town Council Planning & Environment Division)

Representatives:  
Hyunjung Kim, Angela Fantuzzi

Tel: 0136-44-2121

E-Mail:  
[kikaku@town.niseko.lg.jp](mailto:kikaku@town.niseko.lg.jp)

Facebook:  
<http://www.facebook.com/nisekokokusaikouryuu>

## The 41<sup>st</sup> International Culture Event: "French Class for Travelers"

Let's learn some handy French skills for future travels to hidden places in Southern France!

- 2/18 (Thu)  
19:00-20:00
- Chomin Center  
Room 5
- Presentation:  
Angela Fantuzzi

## "Picture Book World"

Picture books from all over the World are being displayed in this event in Niseko Town.

This event also features multi-lingual book readings, craft workshops, a bazaar and a lucky draw!

Whether you're a young child or simply young at heart please come and join us for this fun event!

- 2/27 (Sat) 13:00-16:00
- Chomin Center, Large Hall

## Radio Niseko 76.2MHz "To the Ears of the World"

The CIRs' Live Radio Show from 15:00 -16:00 on Friday!

### February

- 2/5 Elen Sims
- 2/12 Angela Fantuzzi
- 2/19 Hyunjung Kim

